

This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► B

**COUNCIL REGULATION (EC) No 765/2006**

**of 18 May 2006**

**concerning restrictive measures against President Lukashenko and certain officials of Belarus**

(OJ L 134, 20.5.2006, p. 1)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
► <u>M1</u>	Commission Regulation (EC) No 1587/2006 of 23 October 2006	L 294	25	25.10.2006
► <u>M2</u>	Council Regulation (EC) No 1791/2006 of 20 November 2006	L 363	1	20.12.2006

**COUNCIL REGULATION (EC) No 765/2006****of 18 May 2006****concerning restrictive measures against President Lukashenko and certain officials of Belarus**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 60 and 301 thereof,

Having regard to Common Position 2006/362/CFSP of 18 May 2006 amending Common Position 2006/276/CFSP concerning restrictive measures against certain officials of Belarus <sup>(1)</sup>,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) On 24 March 2006, the European Council deplored the failure of the Belarus authorities to meet OSCE commitments to democratic elections, considered that the Presidential elections of 19 March 2006 were fundamentally flawed and condemned the action of the Belarus authorities of that day in arresting peaceful demonstrators exercising their legitimate right of free assembly to protest at the conduct of the Presidential elections. The European Council therefore decided that restrictive measures should be applied against those responsible for the violation of international electoral standards.
- (2) On 10 April 2006, the Council decided to adopt restrictive measures against President Lukashenko, the Belarusian leadership and officials responsible for the violations of international electoral standards and international human rights law, as well as for the crackdown on civil society and democratic opposition. These individuals should be subjected to a visa ban and possible further targeted measures.
- (3) Common Position 2006/362/CFSP provides that the funds and economic resources of President Lukashenko and certain officials of Belarus that have been identified for this purpose should be frozen.
- (4) These measures fall within the scope of the Treaty and, therefore, notably with a view to ensuring their uniform application by economic operators in all Member States, Community legislation is necessary to implement them as far as the Community is concerned. For the purposes of this Regulation, the territory of the Community should be deemed to encompass the territories of the Member States to which the Treaty is applicable, under the conditions laid down in the Treaty.
- (5) Member States should determine the rules on penalties applicable to infringements of the provisions of this Regulation. The penalties provided for should be proportionate, effective and dissuasive.
- (6) In order to ensure that the measures provided for in this Regulation are effective, this Regulation should enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

<sup>(1)</sup> See page 45 of this Official Journal.

*Article 1*

For the purpose of this Regulation, the following definitions shall apply:

1. 'funds' means financial assets and benefits of every kind, including but not limited to:
  - (a) cash, cheques, claims on money, drafts, money orders and other payment instruments;
  - (b) deposits with financial institutions or other entities, balances on accounts, debts and debt obligations;
  - (c) publicly- and privately-traded securities and debt instruments, including stocks and shares, certificates representing securities, bonds, notes, warrants, debentures and derivatives contracts;
  - (d) interest, dividends or other income on or value accruing from or generated by assets;
  - (e) credit, right of set-off, guarantees, performance bonds or other financial commitments;
  - (f) letters of credit, bills of lading, bills of sale;
  - (g) documents evidencing an interest in funds or financial resources.
2. 'freezing of funds' means preventing any move, transfer, alteration, use of, access to, or dealing with funds in any way that would result in any change in their volume, amount, location, ownership, possession, character, destination or other change that would enable the use of the funds, including portfolio management.
3. 'economic resources' means assets of every kind, whether tangible or intangible, movable or immovable, which are not funds but can be used to obtain funds, goods or services.
4. 'freezing of economic resources' means preventing the use of economic resources to obtain funds, goods or services in any way, including, but not limited to, by selling, hiring or mortgaging them.
5. 'territory of the Community' means the territories of the Member States to which the Treaty is applicable, under the conditions laid down in the Treaty.

*Article 2*

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by President Lukashenko as well as those belonging to owned, held or controlled by certain other officials of Belarus who are responsible for the violations of international electoral standards in the Presidential elections in Belarus on 19 March 2006 and the crackdown on civil society and democratic opposition, and those natural or legal persons, entities or bodies associated with them, as listed in Annex I shall be frozen.
2. No funds or economic resources shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of the natural or legal persons, entities or bodies listed in Annex I.
3. The participation, knowingly and intentionally, in activities the object or effect of which is, directly or indirectly, to circumvent the measures referred to in paragraphs 1 and 2 shall be prohibited.

*Article 3*

1. The competent authority of a Member State, as listed in Annex II, may authorise the release of certain frozen funds or economic resources or the making available of certain funds or economic resources, under

**▼B**

such conditions as it deems appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

- (a) necessary to satisfy the basic needs of persons listed in Annex I and their dependent family members, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums and public utility charges;
- (b) intended exclusively for payment of reasonable professional fees and reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services; or
- (c) intended exclusively for payment of fees or service charges for routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources.

2. If the competent authority of a Member State, as listed in Annex II, determines that the release of certain frozen funds or economic resources or the making available of certain funds or economic resources is necessary for extraordinary expenses, it shall notify the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, to the other competent authorities and the Commission at least two weeks prior to the authorisation, so as to have their prior opinion on the draft authorisation. Two weeks after notification, it may authorise the release of certain frozen funds or economic resources or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as it deems appropriate.

3. The competent authority shall inform the competent authorities of the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this Article.

*Article 4*

1. Article 2(2) shall not apply to the addition to frozen accounts of

- (a) interest or other earnings on those accounts; or
- (b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the provisions of this Regulation,

provided that any such interest, other earnings and payments continue to be subject to Article 2(1).

2. Article 2(2) shall not prevent financial or credit institutions in the EU from crediting the frozen accounts, if they receive funds transferred by third parties to the account of the listed person, entity or body, provided that any additions to such accounts will also be frozen. The financial or credit institution shall inform the competent authorities about such transactions without delay.

*Article 5*

1. Without prejudice to the applicable rules concerning reporting, confidentiality and professional secrecy, natural and legal persons, entities and bodies shall:

- (a) supply immediately any information which would facilitate compliance with this Regulation, such as accounts and amounts frozen in accordance with Article 2, to the competent authorities of the Member States listed in Annex II where they are resident or located, and shall transmit such information, directly or through these competent authorities, to the Commission;
- (b) cooperate with the competent authorities listed in Annex II in any verification of this information.

**▼B**

2. Any additional information directly received by the Commission shall be made available to the competent authorities of the Member State concerned.
3. Any information provided or received in accordance with this Article shall be used only for the purposes for which it was provided or received.

*Article 6*

The freezing of funds and economic resources or the refusal to make funds or economic resources available, carried out in good faith on the basis that such action is in accordance with this Regulation, shall not give rise to liability of any kind on the part of the natural or legal person or entity or body implementing it, or its directors or employees, unless it is proved that the funds and economic resources were frozen as a result of negligence.

*Article 7*

The Commission and Member States shall immediately inform each other of the measures taken under this Regulation and shall supply each other with any other relevant information at their disposal in connection with this Regulation, in particular information in respect of violation and enforcement problems and judgments handed down by national courts.

*Article 8*

The Commission shall be empowered to:

- (a) amend Annex I on the basis of decisions taken in respect of the Annex IV to Common Position 2006/276/CFSP; and
- (b) amend Annex II on the basis of information supplied by Member States.

*Article 9*

1. Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of this Regulation and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for shall be effective, proportionate and dissuasive.
2. Member States shall notify these rules to the Commission without delay after entry into force of the Regulation and shall notify it of any subsequent amendment.

*Article 10*

This Regulation shall apply:

- within the territory of the Community, including its airspace,
- on board any aircraft or any vessel under the jurisdiction of a Member State,
- to any natural person inside or outside the territory of the Community who is a national of a Member State,
- to any legal person, entity or body which is incorporated or constituted under the law of a Member State,
- to any legal person, entity or body in respect of any business done in whole or in part within the Community.

**▼B**

*Article 11*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.



## ANNEX I

List of persons referred to in Article 2

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Position	► MI Address ◀	► MI Passport number ◀	► MI Nationality ◀
Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Корус, Vitebsk district	President			
Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nievuhlas Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Геннадзь Мікалаевіч	НЕВЬГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinsk district	Head of President's Administration			
Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimiravna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимирова	24.10.1972	Minsk	Deputy Head of President's administration			
Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinau Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анаголь Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogilev	Deputy Head in charge of media and ideology, PA			
Proleskovsky Oleg Vitoldovich (Pralaskouski Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Russia, now Sergijev Posad)	Aide and Head of the Main Ideological department, PA			
Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnya, Вотня Быховского района Могилевской области	Minister of Education			
Rusakevich Vladimir Vasilievich (Rusakevich Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vugonoshchi, Выгоношчы, Брестская область	Minister of Infor- mation			

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Position	► M1 Address ◀	► M1 Passport number ◀	► M1 Nationality ◀
Golovanov Viktor Grigorievich (Halavanau Viktor Ruhuoravich)	Галавануў Віктар Рыгоруавіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisev	Minister of Justice			
Zimovskiy Alexander Leonidovich (Zimouski Alaksandr Leonidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Germany	Member of the Upper House of the Parliament; Head of the national state teleradio company			
Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Kaparliou Uladzimir Mikalaevich)	Канопл'ёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsy, d. Акулінцы Могілеўскага раёна	Chairman of the Lower House of the Parliament			
Cherginets Nikolai Ivanovich (Charhiniets Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk	Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Upper House			
Kostyan Sergei Ivanovich (Kastisian Siarhiei Ivanavich)	Каст'ян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, Mogilev district, Усохи Клічэўскага раёна Могілеўскай абласці	Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Lower House			
Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, Grodno district, Дятлава Гродзенскай абласці	Member of the Upper House, leader of BRSM			
Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Neviniany, Minsk district, Невіянны Вілейскага раёна Мінскай обл.	Deputy of the CEC			





Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Position	► MI Address ◀	► MI Passport number ◀	► MI Nationality ◀
Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minsk district, Косута Минской области	Prosecutor General			
Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizheuski Aleh Leonidovich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович			Head of the Division of Social organi- sations, parties and NGOs, Ministry of Justice			
Khariton Aleksandr (Kharyton Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр			Consultant of the Division of Social organisations, parties and NGOs of the Ministry of Justice			
Smimov Evgeny Aleksandrovich (Smimou Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Ryazan district, Russia	First Deputy of the Chairman of the Economic Court			
Reutskaya Nadezhda Zalovna (Ravutskaya Nadezha Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна			Judge of the Moscow district of Minsk			
Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич			Judge of the Parti- zanskiy district of Minsk			
Kurpryanov Nikolai Mikhailovich (Kurpryanau Mikalai Mikhailavich)	Курп'янаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРЯНОВ Николай Михайлович			Deputy Prosecutor General			
Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zhudichi, Gomel district, Зудічы Светло- горскага района Гомельскай области	Chairman of KGB			
Dementei Vasily Ivanovich (Dzemiantsei Vasil Ivanavich)	Дземянцэй Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович			First Deputy, KGB			

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Position	► MI Address ◀	► MI Passport number ◀	► MI Nationality ◀
Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leonid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov	Head of the Federation of Trade Unions			
Koleda Alexandr Mikhailovich (Kalada Aleksandr Mikhailovich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович			Chairman of the Elections Commission of the Brest district			
Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Uladzimir Ilich)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич			Chairman of the CEC of the Gomel district			
Luchina Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minsk district	Chairman of the CEC of the Grodno district			
Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Russia Новокузнецк Кемеровской области, Россия	Chairman of the CEC of the Minsk City			
Kurlovich Vladimir Anatolievich (Kurlovich Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич			Chairman of the CEC of the Minsk district			
Metelitsa Nikolai Timofeevich (Miatstielitsa Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич			Chairman of the CEC of the Mogilev district			
Pishchulенок Mikhail Vasilievich (Pishchulенок Mikhhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич			Chairman of the CEC of the Vitebsk district			
Sheyman (Sheiman), Victor Vladimirovich			26.5.1958	Grodno region	State Secretary of the Security Council			

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Position	► MI Address ◀	► MI Passport number ◀	► MI Nationality ◀
Pavlichenko (Pavliuchenko), Dmitri (Dmitry) Valeriyevich			1966	Vitebsk	Head of the Special Response Group at the Ministry of the Interior (SOBR)			
Naumov, Vladimir Vladimirovich			7.2.1956		Minister of the Interior			
Yermoshina Lydia Mihajlovna			29.1.1953	Slutsk (Minsk Region)	Chairwoman of the Central Election Commission			
Podobed Yuri Nikolaevich			5.3.1962	Slutsk (Minsk Region)	Lieutenant-Colonel of Militia, Unit for Special Purposes (OMON), Ministry of Internal Affairs			
Bortnik, Sergei	БОРТНИК Сяргей	БОРТНИК Сергей	28.5.1953	Minsk	Public prosecutor	Ul. Surganovo 80-263, Minsk, Belarus	MP 0469554	
Migun, Andrei	МІГУН Андрэй	МИГУН Андрей	5.2.1978	Minsk	Public prosecutor	Ul. Goretskovo 53-16, Minsk, Belarus	MP 1313262	
Rybakov, Alexei	РЫБАКОЎ Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Judge of the Minsk Moskovsky District Court	Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk, Belarus		
Yasinovich, Leonid Stanislavovich	ЯСІНОВІЧ Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchany, Vitebsk district, Belarus	Judge of the Minsk Tsentralny District Court	Ul. Gorovtva 4-104, Minsk, Belarus	MP 0515811	

▼ B

▼ MI

▼ B

▼ MI

**▼B***ANNEX II***List of competent authorities****BELGIUM**

Concerning freezing of funds, financing and financial assistance:

Service Public Fédéral des Finances  
Administration de la Trésorerie  
30 Avenue des Arts  
B-1040 Bruxelles  
Fax (32-2) 233 74 65  
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën  
Administratie van de Thesaurie  
Kunstlaan 30  
B-1040 Brussel  
Fax (32-2) 233 74 65  
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

**▼M2****BULGARIA**

Concerning freezing of funds:

Министерство на финансите  
ул. 'Г.С. Раковски' № 102  
София 1000  
Тел: (359-2) 985 91  
Факс: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
102 'G.S. Rakovsky' street  
Sofia 1000  
Tel.: (359-2) 985 91  
Fax: (359-2) 988 1207  
E-mail: feedback@minfin.bg

Concerning technical assistance and import-export restrictions:

Междуетовствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната  
бул. 'Дондуков' № 1  
1594 София  
тел.: (359) 2 987 9145  
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country

1 'Dondukov' Blvd.  
1594 Sofia  
Tel.: (359) 2 987 9145  
Fax: (359) 2 988 0379

**▼B****CZECH REPUBLIC**

Ministerstvo financí  
Finanční analytický útvar  
P.O. Box 675  
Jindřišská 14

**▼B**

111 21 Praha 1  
 Tel: +420 25704 4501  
 Fax: +420 25704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí  
 Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU  
 Loretánské nám. 5  
 118 00 Praha 1  
 Tel: + 420 2 2418 2987  
 Fax: + 420 2 2418 4080

## DENMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen  
 Dahlerups Pakhus  
 Langelinie Allé 17  
 DK-2100 København Ø  
 Tel. (45) 35 46 60 00  
 Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet  
 Asiatisk Plads 2  
 DK-1448 København K  
 Tel. (45) 33 92 00 00  
 Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet  
 Slotsholmsgade 10  
 DK-1216 København K  
 Tel. (45) 33 92 33 40  
 Fax (45) 33 93 35 10

## GERMANY

Concerning funds:

Deutsche Bundesbank  
 Servicezentrum Finanzsanktionen  
 Postfach  
 D-80281 München  
 Tel. (49-89) 2889 3800  
 Fax (49-69) 70 90 97 38 00

Concerning economic resources:

— for information concerning economic resources according to Article 5

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie  
 Referat V B 2  
 Scharnhorststraße 34—37  
 10115 Berlin  
 Tel.: (49-03018) 6 15-9  
 Fax: (49-03018) 6 15-53 58  
 E-Mail: BUERO-VB2@bmwa.bund.de

— for authorisations concerning economic resources according to Article 3

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
 Frankfurter Straße 29—35  
 D-65760 Eschborn  
 Tel. (49) 61 96 908-0  
 Fax (49) 61 96 908-800

**▼B**

## ESTONIA

Eesti Välisministeerium

Islandi väljak 1

15049 Tallinn

Tel: +372 6 317 100

Fax: +372 6 317 199

Finantsinspektsioon

Sakala 4

15030 Tallinn

Tel: +372 6680500

Fax: +372 6680501

## GREECE

## A. Freezing of Assets

Ministry of Economy and Finance

General Directory of Economic Policy

Address: 5 Nikis Str., 101 80

Athens, Greece

Tel.: + 30 210 3332786

Fax: + 30 210 3332810

## A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής

Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80

Τηλ.: + 30 210 3332786

Φαξ: + 30 210 3332810

## B. Import — Export restrictions

Ministry of Economy and Finance

General Directorate for Policy Planning and Management

Address Kornaroy Str.,

GR-105 63 Athens

Tel.: + 30 210 3286401-3

Fax.: + 30 210 3286404

## B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής

Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63

Αθήνα — Ελλάδα

Τηλ.: + 30 210 3286401-3

Φαξ: + 30 210 3286404

## SPAIN

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo

Secretaría General de Comercio Exterior

Paseo de la Castellana, 162

E-28046 Madrid

Tel (34) 913 49 38 60

Fax (34) 914 57 28 63

Ministerio de Economía y Hacienda

Dirección General del Tesoro y Política Financiera

Subdirección General de Inspección y Control De Movimientos de Capitales

Paseo del Prado, 6

E-28014 Madrid

**▼B**

Tel (34) 91 209 95 11

Fax (34) 91 209 96 56

## FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Direction générale des douanes et des droits indirects

Cellule embargo — Bureau E2

Tél.: (33) 1 44 74 48 93

Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Direction du Trésor et de la politique économique

Service des affaires multilatérales et de développement

Sous-direction Multicom

139, rue du Bercy

75572 Paris Cedex 12

Tél.: (33) 1 44 87 72 85

Télécopie: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des Affaires étrangères

Direction de la coopération européenne

Sous-direction des relations extérieures de la Communauté

Tél.: (33) 1 43 17 44 52

Télécopie: (33) 1 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité

Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune

Tél.: (33) 1 43 17 45 16

Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

## IRELAND

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland

Financial Markets Department

PO Box No 559

Dame Street

Dublin 2

Tel. (353) 1 434 4000

Fax (353) 1 671 6561

Department of Foreign Affairs

Russia, Eastern Europe, Central Asia Section

Political Division

80 St. Stephen's Green

Dublin 2

Tel. (353) 1 408 21 92

Fax (353) 1 408 20 43

Department of Enterprise, Trade and Employment

Export Licensing Unit

Block C

Earlsfort Centre

Lower Hatch St.

Dublin 2

Tel. (353) 1 631 25 34

Fax (353) 1 631 25 62

## ITALY

Ministero degli Affari Esteri

Piazzale della Farnesina, 1

**▼B**

I-00194 Roma  
D.G.A.U. — Ufficio IV  
Tel. (39) 06 3691 3645  
Fax. (39) 06 3691 2335

Ministero dell'Economia e delle Finanze  
Dipartimento del Tesoro  
Comitato di Sicurezza Finanziaria  
Via XX Settembre, 97  
I-00187 Roma  
Tel. (39) 06 4761 3942  
Fax. (39) 06 4761 3032

## CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών  
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου  
1447 Λευκωσία  
Τηλ: +357-22-300600  
Φαξ: +357-22-661881

Ministry of Foreign Affairs  
Presidential Palace Avenue  
1447 Nicosia  
Tel: +357-22-300600  
Fax: +357-22-661881

## LATVIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija  
Brīvības iela 36  
Rīga, LV 1395  
Tel: (371) 7016201  
Fax: (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests  
Kalpaka bulvārī 6  
Rīga, LV 1081  
Tel: (371) 7044431  
Fax: (371) 7044549

## LITHUANIA

Security Policy Department  
Ministry of Foreign Affairs  
J.Tumo-Vaižganto 2  
LT-01511 Vilnius  
Tel: (370-5) 236 25 16  
Fax: (370-5) 231 30 90

## LUXEMBOURG

Ministère des Affaires Étrangères  
Direction des relations économiques internationales  
6, rue de la Congrégation  
L-1352 Luxembourg  
Tel. (352) 478 23 46  
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances  
3, rue de la Congrégation  
L-1352 Luxembourg



**▼B**

Tel. (352) 478-2712

Fax (352) 47 52 41

**HUNGARY****Article 4**

Ministry of Economic Affairs and Transport – Hungarian Trade

Licencing Office

Margit krt. 85.

H-1024 Budapest

Hungary

Postbox: 1537 Pf.: 345

Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal

Margit krt. 85.

H-1024 Budapest

Magyarország

Postafiók: 1537 Pf.: 345

Tel.: +36-1-336-7300

**Article 7**

Hungarian National Police

Teve u. 4–6.

H-1139 Budapest

Hungary

Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság

1139 Budapest, Teve u. 4–6.

Magyarország

Tel./fax: +36-1-443-5554

**Article 8**

Ministry of Finance

József nádor tér. 2–4.

H-1051 Budapest

Hungary

Postbox: 1369 Pf.: 481

Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100

Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium

1051 Budapest, József nádor tér 2–4.

Magyarország

Postafiók: 1369 Pf.: 481

Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100

Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

**MALTA**

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarjiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarjiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq il-Merkanti

Valletta CMR 02

Tel: +356 21 24 28 53

Fax: +356 21 25 15 20

**▼B**

## NETHERLANDS

Belastingdienst/Douane Noord  
Centrale Dienst In- en Uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
tel: 050-523 2600  
fax: 050-523 2183

Minister van Financiën  
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit  
Postbus 20201  
NL-2500 EE Den Haag  
Tel.: (31-70) 342 8997  
Fax: (31-70) 342 7984

## AUSTRIA

Österreichische Nationalbank  
Otto Wagner Platz 3,  
A-1090 Wien  
Tel. (01-4042043 1) 404 20-0  
Fax (43 1) 404 20-73 99

## POLAND

Ministerstwo Spraw Zagranicznych  
Departament Prawno – Traktatowy  
Al. J. CH. Szucha 23  
PL-00-580 Warszawa  
Tel. (48 22) 523 93 48  
Fax (48 22) 523 91 29

Ministerstwo Finansów  
Generalny Inspektor Informacji Finansowej  
ul. Świętokrzyska 12  
PL-00-916 Warszawa  
Tel. (48 22) 694 59 70  
Fax (48 22) 694 54 50

## PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros  
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais  
Largo do Rilvas  
P-1350-179 Lisboa  
Tel. (351) 21 394 60 72  
Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças  
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais  
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º  
P-1100 Lisboa  
Tel. (351) 21 882 32 40/47  
Fax (351) 21 882 32 49

**▼M2**

## ROMANIA

Ministerul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru, nr. 31

**▼M2**

Sector 1, Bucureşti  
Tel.: (40) 21 319 2183  
Fax: (40) 21 319 2226  
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice  
Strada Apolodor nr. 17,  
Sector 5, Bucureşti  
Tel.: (40) 21 319 9743  
Fax: (40) 21 312 1630  
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului  
Calea Victoriei, nr. 152  
Sector 1, Bucureşti  
Tel.: (40) 21 231 02 62  
Fax: (40) 21 312 05 13

**▼B**

## SLOVENIA

Bank of Slovenia  
Slovenska 35  
1505 Ljubljana  
Tel: +386 (1) 471 90 00  
Fax: +386 (1) 251 55 16  
<http://www.bsi.si>

Ministry of Finance  
Župančičeva 3  
1502 Ljubljana  
Tel: +386 (1) 369 66 31  
Fax: +386 (1) 369 66 59

Ministry of Foreign Affairs  
Prešernova 25  
1000 Ljubljana  
Tel: +386 1 478 20 00  
Fax: +386 1 478 23 47  
<http://www.gov.si/mzz>

## SLOVAKIA

Ministerstvo financií SR  
Štefanovičova 5  
P.O. BOX 82  
817 82 Bratislava  
tel: 00421 2 5958 1111  
fax: 00421 2 5249 3048

## FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet  
PL/PB 176  
FI-00161 Helsinki/Helsingfors  
Tel. (358-9) 160 05  
Fax (358-9) 16 05 57 07

## SWEDEN

Article 3  
Försäkringskassan

**▼B**

SE-103 51 Stockholm  
Tfn (46-8) 786 90 00  
Fax (46-8) 411 27 89

Articles 4 and 5

Finansinspektionen  
Box 6750  
SE-113 85 Stockholm  
Tfn (46-8) 787 80 00  
Fax (46-8) 24 13 35

UNITED KINGDOM

HM Treasury  
Financial Sanctions Unit  
Financial Crime Team  
1, Horse Guards Road  
London SW1A 2HQ  
United Kingdom  
Tel. (44-207) 270-5977  
Fax (44-207) 270-5430

Bank of England  
Financial Sanctions Unit  
Threadneedle Street  
London EC2R 8AH  
United Kingdom  
Tel. (44-207) 601 4607  
Fax (44 207) 601 4309

For Gibraltar:

Chief Secretary  
Government Secretariat  
No 6 Convent Place  
Gibraltar  
Tel. (350) 75707  
Fax (350) 5875700

Address for notifications to the European Commission:

European Commission  
DG External Relations  
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP  
Unit A2. Crisis Management and Conflict Prevention  
CHAR 12/106  
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)  
e-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)  
Tel. (32 2) 295 55 85/299 11 76  
Fax: (32 2) 299 08 73